

The LanguageWorks, Inc.  
1123 Broadway  
New York, NY 10010  
Tel. 212 447 6060  
Fax 212 447 6257

**LanguageWorks**

STATE OF NEW YORK     )  
                                      )  
COUNTY OF NEW YORK    )     ss

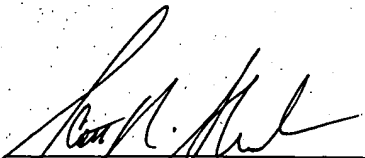
**CERTIFICATION**

This is to certify that the attached, to the best of my knowledge and belief, is a true and accurate translation into English of the *German Patent with International Publication Number WO 2004/023856 A1*, filed on 09/02/2003, originally written in German.



Glenn Cain  
Manager of Legal Translation Services  
The LanguageWorks, Inc.

Sworn to and subscribed before me  
This Ninth day of May, 2005



Notary Public

SCOTT R. SHENKMAN  
Notary Public, State of New York  
No. 015H6049060  
Qualified in Westchester County  
Commission Expires Oct. 2, 2006

(12) INTERNATIONAL PATENT APPLICATION PUBLISHED IN ACCORDANCE WITH THE TREATY ON  
INTERNATIONAL COOPERATION IN THE FIELD OF PATENTS (PCT)

(19) **World Organization for Intellectual Property**  
International Office

(43) **International Publication Date**  
March 18, 2004 (3/18/2004)

**PCT** (10)

**International Publication Number**  
**WO 2004/023856 A1**

(51) International patent classification<sup>7</sup>:

**H05K 7/20**

(71) **Applicant:** (for all designated states, with the  
exception of US): **FRAUNHOFER-**

(21) International file number:

**PCT/DE2003/002904**

**GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER  
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V. [DE/DE];**  
Hansastraße 27c, 80686 Munich (DE).

(22) International filing date:

September 2, 2003 (9/2/2003)

(25) Filing language:

German

(26) Publication language:

German

(30) Priority information:

102 40 419.4 September 2, 2002 (9/2/2002)

(72) **Inventor(s); and**

**DE** (75)

**Inventor(s)/applicant(s) (for US only):**

(61) Supplementary filing to previous filing or previous patent  
DE 102 40 419.4 (POA)

Filed on

September 2, 2002 (9/2/2002)

**PERTHOLD, Rainer [DE/DE];** Schleifweg 35,  
91085 Weisendorf (DE). **ARNETH, Stefan [DE/DE];**  
Fränk. Schweiz Strasse 10A, 91094 Langensendelbach  
(DE). **WILD, Manfred [DE/DE];** Im See 18, 92348  
Berg (DE). **DUERST, Jochen [DE/DE];** Kellerstrasse  
4, 96178 Steppach (DE). **GERHAEUSER, Heinz**  
[DE/DE]; Saugendorf 17, 91344 Waischenfeld (DE).

(Continued on the next page)

(54) **Title:** FLAT REFRIGERATING UNIT WITH COUNTERCURRENT COOLING

(57) **Abstract:** The aim of the invention is to improve the performance of heat exchangers such that lost heat is discharged from a cabinet or device whereby the rise of the inner temperature for each discharged watt of power loss is only slight. The invention also relates to a flat refrigerating set. The temperature of the heated air (SL) can be reduced in a the counterflow (L4; L3; k1; k2, etc.) by means of counterflowing cooling air (KL) without the cooling air physically entering into contact with the heated air flow (L1; L3; L5) that is to be cooled. The airflow to be cooled (SL) can be supplied to several parallel first chambers (k1, k3, k7) via an inlet area (13). The parallel first and parallel second chambers alternate in the direction of the height or density (h) of the refrigerating unit. The alternating chambers (k1, k2, k3, k4, etc.) also extend into a section of the flat cooling unit (113), which is located between the inlet area (13) and a closer end (40, 41) of the refrigerating unit.

WO 2004/023856 A1

- (74) **Attorneys:** LEONHARD, Reimund and Associates;  
Leonhard Olgemoeller Fricke, Postfach 10 09 62, Tal 30,  
80083 Munich (DE).
- (81) **Designated states (national):** CA, DE, US.
- (84) **Designated states (regional):** European patent (AT, BE, BG,  
CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT,  
LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

**Declaration pursuant to Rule 4.17:**

– Inventor declaration (Rule 4.17 Section iv) for US only

**Published:**

- With International Search Report
- Prior to expiration of the deadline for amendment of the claims; publication is repeated if amendments are received

*For an explanation of the two-letter codes and other abbreviations, please see the Guidance Notes on Codes and Abbreviations at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.*